

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1917/2000,
annettu 7 päivänä syyskuuta 2000,
neuvoston asetuksen (EY) N:o 1172/95 soveltamissäännöksistä ulkomaankauppatilastojen osalta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön ja sen jäsenmaiden tavarakauppaa kolmansien maiden kanssa koskevista tilastoista 22 päivänä toukokuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1172/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 374/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Ulkomaankauppatilastojen laatimiseksi olisi määriteltävä soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt, joita tarvitaan tietojen keruussa sekä tilastotietojen laatimisessa, toimittamisessa ja ilmoittamisessa siten, että saadaan aikaan yhdenmukaiset tilastot.
- (2) On tärkeää määritellä selvästi ulkomaankauppatilastojen kohde, erityisesti niin, että vältetään kaksinkertaiselta laskennalta tai suljetaan pois tietyt toimet sekä määritellään ajanjaksot.
- (3) Olisi täydennettävä ilmoitettavien tietojen määritelmää sekä yksityiskohtaisia sääntöjä, joiden mukaisesti kyseiset tiedot on mainittava tilastoilmoituksessa.

- (4) On tärkeää määritellä tavaroiden erityiset siirrot, joiden osalta tarvitaan erityisiä säännöksiä; yhteisön yhdenmukaistamistoimenpiteet on toteutettava.
- (5) On vahvistettava määräaika, jona tulokset on toimitettava komissiolle, sekä yksityiskohtaiset säännöt korjauksista siten, että tietojen säännöllinen ja yhdenmukainen ilmoittaminen on mahdollista.
- (6) Ulkomaankauppatilastojen ja tullimenettelyjen välisen yhteyden vuoksi on otettava huomioon yhteisön tullikoodekseista⁽³⁾ 12 päivänä lokakuuta 1992 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2913/92, sellaisena kuin se on muutettuna Itävallan, Ruotsin ja Suomen liittymisasiakirjalla, olevat säännökset ja tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä⁽⁴⁾ 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2454/93, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1602/2000⁽⁵⁾, olevat säännökset.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kolmansien maiden kanssa käytävän tavarakaupan tilastointia käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 LUKU

Soveltamisala ja -ajanjakso

1 artikla

Tätä asetusta sovellettaessa tarkoitetaan 'tuonnilla' asetuksen (EY) N:o 1172/95, jäljempänä 'perusasetus', 6 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tavaroiden siirtoja ja 'viennillä' perusasetuksen 6 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja tavaroiden siirtoja.

2 artikla

Perusasetuksen 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti ulkomaankauppatilastoja ei laadita tavaroista,

⁽¹⁾ EYVL L 118, 25.5.1995, s. 10.

⁽²⁾ EYVL L 48, 19.2.1998, s. 6.

- jotka on luovutettu vapaaseen liikkeeseen sen jälkeen, kun ne on asetettu sisäiseen jalostusmenettelyyn tai tullivalvonnan tapahtuvan valmistuksen menettelyyn,
- jotka mainitaan liitteessä I annetussa poikkeuksia koskevassa luettelossa.

3 artikla

1. Perusasetuksen 12 artiklassa tarkoitettu tilastollinen kynnysraja vahvistetaan kunkin tavaralajin osalta siten, että tuonnit ja viennit, joiden arvo on suurempi kuin 800 euroa tai nettomassa suurempi kuin 1 000 kilogrammaa, on kirjattava ulkomaankauppatilastoihin.
2. Kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle kansallisena valuuttana vahvistamansa tilastollinen kynnysraja.

⁽³⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 188, 26.7.2000, s. 1.

4 artikla

1. Viiteajanjaksona käytetään kalenterikuukautta, jonka aikana tavarat tuodaan maahan tai viedään maasta.

2. Jos yhtenäistä hallinnollista asiakirjaa käytetään tilastoilmoituksena, niin se päivä, jona tulliviranomainen on vastaanottanut ilmoituksen, määrittää sen, mitä kalenterikuukautta tiedot koskevat.

2 LUKU

Tietojen määritelmät

5 artikla

Perusasetuksen 10 artiklan 1 ja 2 kohdassa sekä 3 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen tietojen määritelmät ja yksityiskohtaiset säännöt, joiden mukaisesti tiedot on mainittava tilastoilmoituksessa, annetaan 6—14 artiklassa.

6 artikla

1. 'Tulliselvitysmuoto' on ilmoitettava menettelynä, josta käytettävät koodit esitetään asetuksen (ETY) N:o 2454/93 liitteessä 38.

2. Tilastollinen menettely on mainittava tilastoilmoituksessa, jos jäsenvaltiot eivät edellytä tulliselvitysmuotoa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yhtenäistä hallinnollista asiakirjaa koskevien määräysten soveltamista.

3. Kunkin jäsenvaltion, joka käyttää 2 kohdassa säädettyä vaihtoehtoa, on laadittava luettelo tilastoilmoituksessa mainittavista tilastollisista menettelyistä, jotta tilastot voidaan toimittaa komissiolle 4 kohdassa esitettyjen koodien mukaisesti.

4. Tilastollisten menettelyjen koodit ovat seuraavat:

a) tuonti

- 1 — tavanomainen
- 3 — ulkoisen jalostuksen jälkeen
- 5 — sisäistä jalostusta varten, suspensiojärjestelmä
- 6 — sisäistä jalostusta varten, tullinpalautusjärjestelmä
- 7 — tekstiilien taloudellisesti vaikuttavan ulkoisen jalostuksen jälkeen;

b) vienti

- 1 — tavanomainen
- 3 — ulkoista jalostusta varten
- 5 — sisäisen jalostuksen jälkeen, suspensiojärjestelmä
- 6 — sisäisen jalostuksen jälkeen, tullinpalautusjärjestelmä
- 7 — tekstiilien taloudellisesti vaikuttavaa ulkoista jalostusta varten.

7 artikla

1. Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- a) 'alkuperämaalla' maata, josta tavarat on lähetetty tuovaan jäsenvaltioon asetuksen (ETY) N:o 2913/92 II osaston 2 luvun 1 jakson tarkoituksessa;
- b) 'lähtömaalla' maata, josta tavarat on lähetetty tuovaan jäsenvaltioon, ilman että mitään niiden kuljetukseen kuulumatonta pysähdystä tai oikeudellista tointa on tapahtunut välittäjämaassa; jos tällaisia pysähdyksiä tai toimia on tapahtunut, viimeistä välittävää maata pidetään lähtömaana;
- c) 'määrämaalla' viimeistä valtiota, johon tavarat tiedetään vientihetkellä toimitettavan;
- d) 'vievällä tai tuovalla jäsenvaltiolla' jäsenvaltiota, jossa vienti- tai tuontimuodollisuudet suoritetaan;
- e) 'määrämaana olevalla jäsenvaltiolla' jäsenvaltiota, johon tavarat tiedetään tuontihetkellä lopullisesti toimitettavan;
- f) 'jäsenvaltiolla, josta vienti tosiasiallisesti tapahtuu' muuta kuin vievää jäsenvaltiota, josta tavarat ensin toimitettiin niiden vientiä varten, jos viejä ei ole sijoittautunut vievään jäsenvaltioon.

Jos tavaroita ei ole ensin toimitettu muusta jäsenvaltiosta niiden vientiä varten tai jos viejä on sijoittautunut vievään jäsenvaltioon, jäsenvaltio, josta vienti tosiasiallisesti tapahtuu, on sama kuin vievä jäsenvaltio.

2. Perusasetuksen 10 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti alkuperämaa on mainittava tilastoilmoituksessa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tullilainsäädännön soveltamista.

Seuraavissa tapauksissa on kuitenkin mainittava lähtömaa:

- a) niiden tavaroiden osalta, joiden alkuperää ei tiedetä;
- b) seuraavien tavaroiden osalta, vaikka niiden alkuperä tiedetään:
 - yhdistetyn nimikkeistön 97 ryhmään kuuluvat tavarat
 - ulkoisen jalostuksen jälkeen maahantuodut tavarat
 - palautustavarat ja muut yhteisöstä peräisin olevat tavarat.

Edellä a ja b alakohdan mukaisiin toimiin liittyvät kuukausittaiset tulokset, jotka jäsenvaltiot toimittavat komissiolle, sisältyvät lähtömaan, mikäli kyseessä on Euroopan unioniin kuuluvamaton maa. Muissa tapauksissa käytetään koodia QW (tai 960).

3. Jäljempänä II osastossa tarkoitettujen tavaroiden erityisten siirtojen osalta voidaan tarvittaessa käyttää kyseisessä osastossa täsmennettyä kumppanimaata.

4. Edellä 1 kohdassa määritellyt maat on merkittävä ja koodattava perusasetuksen 9 artiklan mukaisesti.

8 artikla

Määritettäessä tilastoilmoituksessa mainittavien tavaroiden määrää tarkoitetaan

- 'nettomassalla' tavaroiden todellista painoa ilman pakkauksia; jollei perusasetuksen 10 artiklan 4 kohdan mukaisesti ole annettu päinvastaisia säännöksiä, nettomassa on ilmoitettava kilogrammoina yhdistetyn nimikkeistön kunkin alanimikkeen osalta;
- 'lisäyksiköillä' muita paljouden ilmaisevia mittayksiköitä kuin massaa kilogrammoina ilmaisevat mittayksiköt; ne on mainittava niiden tietojen mukaisesti, jotka esitetään yhdistetyn nimikkeistön voimassa olevassa versiossa asiaa koskevan alanimikkeen kohdalla ja joita koskeva luettelo esitetään kyseisen nimikkeistön ensimmäisessä osassa 'Johdantomääräykset'.

9 artikla

1. 'Tilastollisella arvolla' tarkoitetaan

- viennin osalta tavaroiden arvoa siinä paikassa ja sinä ajankohtana, jossa ja jona ne poistuvat vievän jäsenvaltion tilastoalueelta,
- tuonnin osalta tavaroiden arvoa siinä paikassa ja sinä ajankohtana, jossa ja jona ne saapuvat tuovan jäsenvaltion tilastoalueelle.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tavaroiden arvo lasketaan seuraavasti:

- myynnin tai oston osalta kyseisten tavaroiden laskutusmäärän perusteella,
- muissa tapauksissa sen määrän perusteella, joka niistä olisi laskutettu myynnin tai oston osalta.

Jos asetuksen (ETY) N:o 2913/92 mukaisesti määritetty tulla-arvo on vahvistettu, sitä on käytettävä tavaroiden arvon määrittämiseksi.

3. Tilastolliseen arvoon saa sisältyä ainoastaan sellaiset lisäkustannukset, kuten kuljetus- ja vakuutuskustannukset, jotka koskevat sitä matkan osaa, joka

- viennin osalta tapahtuu vievän jäsenvaltion tilastoalueella,
- tuonnin osalta tapahtuu tuovan jäsenvaltion tilastoalueen ulkopuolella.

Tilastolliseen arvoon ei sitä vastoin saa sisällyttää viennistä tai tuonnista kannettavia veroja, kuten tulleja, arvonlisäveroa, valmisteveroa, tuontimaksuja, vientitukia tai muita vaikutukseltaan vastaavia veroja.

4. Jalostettujen tavaroiden osalta tilastollinen arvo on määritettävä aivan kuin kyseiset tavarat olisi tuotettu kokonaan jalostusmaassa.

5. Sellaisten viestintätarvikkeiden osalta, joilla käydään kauppaa tietojen välittämiseksi, kuten levykkeet, magneettinauhat, filmit, työpöyrustukset, ääni- ja videokasetit ja CD-ROM-levyt, tilastoarvo on tuotteen koko hinta, joka kattaa sekä viestintätarvikkeen että sen sisältämän tiedon.

6. Tilastoilmoituksessa mainittava tilastollinen arvo on ilmaistava kansallisena valuuttana. Jäsenvaltiot voivat antaa luvan ilmoittaa arvon jonakin muuna valuuttana.

Tilastollisen arvon määrittämisessä sovellettavan valuuttakurssin on oltava joko tulla-arvon laskemista varten vahvistettu valuuttakurssi taikka vienti- tai tuontihetkellä voimassa ollut virallinen valuuttakurssi.

Jäsenvaltiot voivat jaksoilmoituksen ollessa kysymyksessä vahvistaa kyseistä ajanjaksoa koskevan yhteisen kurssin määrien muuntamiseksi kansalliseksi valuutaksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta tullisäännösten soveltamista.

10 artikla

1. 'Kuljetustavalla ulkorajalla' tarkoitetaan sitä kuljetustapaa, joka määräytyy sen aktiivisen kuljetusvälineen mukaan, jolla

- vietäessä tavaroiden oletetaan poistuvan yhteisön tilastoalueelta
- tuotaessa tavaroiden oletetaan saapuneen yhteisön tilastoalueelle.

2. 'Sisäisellä kuljetustavalla' tarkoitetaan sitä kuljetustapaa, joka määräytyy sen aktiivisen kuljetusvälineen mukaan, jolla

- vietäessä tavaroiden oletetaan poistuvan lähtöpaikasta
- tuotaessa tavarat saapuvat saapumispaikkaan.

Näitä tietoja vaaditaan ainoastaan tullilainsäädännössä säädettyissä tapauksissa.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen kuljetustavojen seuraavat:

A	B	Kuvaus
1	10	Merikuljetus
	12	Rautatievaunu merialuksessa
	16	Moottorikäyttöinen maantieajoneuvo merialuksessa
	17	Perävainu tai puoliperävainu merialuksessa
	18	Sisävesialus merialuksessa
2	20	Rautatiekuljetus
	23	Maantieajoneuvo rautatievaunussa
3	30	Maantiekuljetus
4	40	Ilmakuljetus
5	50	Postilähetys
7	70	Kiinteät kuljetuslaitteet
8	80	Sisävesikuljetus
9	90	Itsenäisesti liikkuva

4. Kuljetustapa on mainittava tilastoilmoituksen 3 kohdassa tarkoitettuna luettelon A sarakkeessa mainittuja koodeja käytäen.

Jäsenvaltiot voivat edellyttää kuljetustavan ilmaisemista tilastoilmoituksessa kyseisen luettelon B-sarakkeessa mainittuja koodeja käytäen.

5. Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 670 artiklan g alakohdan mukainen konttikuljetus on ilmoitettava ylitettäessä ulkoraja, jollei kuljetustapaa ole ilmoitettu koodeilla 5 (50), 7 (70) ja 9 (90).

Tätä tarkoitusta varten käytettävät koodit ovat:

0: tavarat, joita ei kuljeteta konteissa,

1: tavarat, jotka kuljetetaan konteissa.

6. Ulkorajalla olevan aktiivisen kuljetusvälineen kansallisuus, sellaisena kuin se tiedetään vietäessä tai tuotaessa, on ilmoitettava, jollei kuljetustapaa ulkorajalla ilmoiteta koodeilla 2 (20 tai 23), 5 (50), 7 (70) ja 9 (90).

Tätä tarkoitusta varten sovelletaan perusasetuksen 9 artiklan mukaisesti määriteltyjä maakoodeja.

7. 'Aktiivisella kuljetusvälineellä' tarkoitetaan käyttövoiman tuottavaa kuljetusvälinettä. Kun kysymyksessä on kuljetustapayhdistelmät tai jos kuljetusvälineitä on useita, aktiivinen kuljetusväline on se joka tuottaa käyttövoiman koko yhdistelmälle.

Aktiivisen kuljetusvälineen kansallisuus on sama kuin rekisteröintimaan kansallisuus, sellaisena kuin se tiedetään olevan muodollisuuksia suoritettaessa.

11 artikla

1. 'Etuuskohtelulla' tarkoitetaan tariffijärjestelmää, jossa sovelletaan yhteisön sopimusten tai erityisten asetusten nojalla kokonaan tai osittain suspendoituja etuustulleja.

2. Etuuskohtelu on ilmoitettava asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 säädettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

12 artikla

1. 'Laskun määrällä' tarkoitetaan määrää, joka on ilmoitettu laskussa tai muissa sen korvaavissa asiakirjoissa.

2. 'Valuutalla' tarkoitetaan valuuttaa, jona laskun määrä ilmaistaan.

13 artikla

1. Tässä asetuksessa tarkoitetaan

a) 'liiketoimella' mitä tahansa kaupallista tai muuta kuin kaupallista tointa, joka johtaa ulkomaankaupan tilastointiin kuuluvaan tavaroiden siirtoon;

b) 'liiketoimen luonteella' kaikkia niitä ominaisuuksia, jotka erottavat liiketoimet toisistaan.

2. Luettelo liiketoimista esitetään liitteessä II.

Ne on määriteltävä tilastoilmoituksessa käyttämällä A-sarakkeen koodinumeroita tai A-sarakkeen koodinumeroiden ja niiden B-sarakkeen alajakojen yhdistelmää edellä tarkoitettuna luettelon mukaisesti.

14 artikla

1. 'Toimitusehdoilla' tarkoitetaan myyntisopimuksen ehtoja, jotka määrittelevät myyjän ja ostajan velvollisuudet Kansainvälisen kauppakamarin Incoterm-toimitusehtojen mukaisesti.

2. Toimitusehdot on ilmoitettava tilastoilmoituksessa käyttämällä koodeja ja tarvittaessa liitteen III mukaisesti mainittavia tietoja.

II OSASTO

ERITYISET SÄÄNNÖKSET

1 LUKU

Määritelmiä ja yleisiä säädöksiä

15 artikla

1. 'Tavaroiden erityisillä siirroilla' tarkoitetaan sellaisia tavaroiden kuljetuksia, joiden erityisominaisuuksilla on merkitystä tietojen tulkinnan kannalta ja joiden erityisominaisuudet, tapauksesta riippuen, liittyvät itse kuljetukseen, tavaroiden luonteeseen, liiketoimeen, joka johtaa tavaroiden siirtoon, tai jotka liittyvät tavaroiden tuajaan taikka viejään.

2. Tavaroiden erityiset siirrot koskevat

a) kokonaisia teollisuuslaitoksia

b) aluksia ja ilma-aluksia tämän osaston 3 luvun määritelmän mukaisesti

c) mereltä saatavia tuotteita

d) alusten elintarvikkeita sekä polttoainetta ja muita tarvikkeita

e) porrastettuja toimituksia

f) sotavarusteita

g) merellä olevia laitoksia

h) avaruusaluksia

i) ajoneuvojen ja ilma-alusten osia

j) postilähetyksiä

k) öljytuotteita

l) jätteitä.

3. Jollei tässä asetuksessa toisin määrätä tai perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti erityiset siirrot on mainittava asiaa koskevien kansallisten säännösten mukaisesti.

4. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavia toimenpiteitä tämän luvun soveltamiseksi ja käytettävä tarvittaessa myös muita tilastolähteitä kuin perusasetuksen 7 artiklassa mainitut.

2 LUKU

Kokonaiset teollisuuslaitokset

16 artikla

1. 'Kokonaisella teollisuuslaitoksella' tarkoitetaan kokonaisuutta, jonka muodostavat koneet, laitteet, kojeet, varusteet, välineet ja aineet, jäljempänä 'komponentit', jotka kuuluvat harmonoidun järjestelmän nimikkeistön eri nimikkeisiin ja jotka on suunniteltu toimimaan yhdessä laajana yksikkönä tavaroiden tai palvelujen tuottamiseksi.

Kaikkia muita tavaroita, joita on tarkoitus käyttää kokonaisen teollisuuslaitoksen rakentamisessa, voidaan pitää sen komponentteina, jos niitä ei ole perusasetuksen mukaisesti jätetty tilastoinnin ulkopuolelle.

2. Yksinkertaistettua ilmoitusmenettelyä voidaan käyttää tilastoitaessa kokonaisten teollisuuslaitosten vientejä. Lupa käyttää yksinkertaistettua menettelyä myönnetään tilastotietojen toimittamisesta vastuussa oleville henkilöille näiden pyynnöstä tässä asetuksessa vahvistetuin edellytyksin.

3. Yksinkertaistettua menettelyä voidaan soveltaa ainoastaan sellaisten kokonaisten teollisuuslaitosten vientiin, joiden kunkin tilastollinen kokonaisarvo on suurempi kuin 1,5 miljoonaa euroa, jollei kysymyksessä ole muu kuin uusi tehdas. Kyseisessä tapauksessa jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle käytetyt perusteet.

Kokonaisen teollisuuslaitoksen tilastollinen kokonaisarvo saadaan laskemalla sekä sen komponenttien tilastolliset arvot että 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen tavaroiden tilastolliset arvot yhteen.

17 artikla

1. Tässä luvussa sovelletaan ryhmiin 63, 68, 69, 70, 72, 73, 76, 82, 84, 85, 86, 87, 90 ja 94 kuuluvien kokonaisten teollisuuslaitosten osien osalta yhdistetyn nimikkeistön 98 ryhmässä säädetyin uudelleenryhmittelyn alanimikkeitä sekä kaikkien näiden ryhmien tasolla että kaikkien sellaisten nimikkeiden tasolla, joista ne koostuvat.

2. Tässä luvussa komponentit, jotka kuuluvat tiettyyn ryhmään, on luokiteltava 98 ryhmän sellaiseen uudelleenryhmittelyn alanimikkeeseen, joka koskee kyseistä ryhmää, jollei

19 artiklassa tarkoitettu toimivaltainen viranomainen päättää luokitella tavaroita 98 ryhmässä asianomaisiin uudelleenryhmittelyn alanimikkeisiin harmonoidun järjestelmän nimikkeistön nimikkeiden tasolla tai soveltaa 3 kohdan säännöksiä.

Yksinkertaistettu menettely ei saa kuitenkaan estää toimivaltaista viranomaista luokittelemasta yhdistetyn nimikkeistön tiettyihin alanimikkeisiin kuuluvia komponentteja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾ 1 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti.

3. Jos 2 kohdassa tarkoitettu toimivaltainen viranomainen pitää kokonaisten teollisuuslaitosten arvoa liian alhaisena, jotta ne voitaisiin sisällyttää niiden ryhmien alanimikkeisiin, joihin ne kuuluvat, sovelletaan yhdistetyssä nimikkeistössä säädetyjä erityisiä alanimikkeiden uudelleenryhmittelyjä.

18 artikla

Uudelleenryhmittelyn alanimikkeitä koskevat koodinumerot on muodostettava noudattaen seuraavia sääntöjä yhdistetyn nimikkeistön mukaisesti:

- 1) Koodin on oltava kahdeksannumeroinen.
- 2) Kahden ensimmäisen numeron on oltava 9 ja 8 tässä järjestyksessä.
- 3) Kolmannen numeron, jonka avulla yksilöidään kokonaisten teollisuuslaitosten viennit, on oltava 8.
- 4) Neljännen numeron on oltava jokin numero 0:n ja 9:n välillä vietävän kokonaisen teollisuuslaitoksen pääasiallisen toimialan mukaan ja jäljempänä olevan luokittelun mukaisesti:

Koodi	Toimiala
0	Energia (höyryn ja kuuman veden tuotanto ja jakelu mukaan lukien)
1	Energiaa tuottamattomien kivennäisten louhinta (mukaan lukien metallipitoisten malmien valmistus ja turpeen nostaminen); metallia sisältämättömien kivennäistuotteiden valmistus (mukaan lukien lasiteollisuus)
2	Rauta- ja terästeollisuus, metallitavaroiden valmistus (koneenrakennusta ja kuljetusvälineiden valmistusta lukuun ottamatta)
3	Koneenrakennus ja kuljetusvälineiden valmistus; instrumenttien valmistus
4	Kemianteollisuus (mukaan lukien tekokuitujen valmistus); kumi- ja muoviteollisuus
5	Elintarvike-, juoma- ja tupakkateollisuus
6	Tekstiili-, nahka-, jalkine- ja vaatetusteollisuus
7	Puu- ja paperiteollisuus (mukaan lukien paino- ja julkaisutoiminta); muualla kuulumaton valmistusteollisuus
8	Kuljetus (lukuun ottamatta kuljetukseen liittyviä palveluja, matkatoimistopalveluja, rahdinvälittäjiä ja muita välittäjiä, jotka helpottavat matkustajien tai tavaroiden kuljetusta, säilyttämistä ja varastointia) ja viestintä
9	Veden talteenotto, puhdistus ja jakelu; kuljetukseen liittyvät palvelut; muualla luokittelemattomat toimialat.

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

- 5) Viidennen ja kuudennen numeron on vastattava yhdistetyn nimikkeistön ryhmän numeroa, jota uudelleenryhmittelyn alanimike koskee. Edellä olevan 17 artiklan 3 kohdan soveltamiseksi kyseisten viidennen ja kuudennen numeron on oltava 9.
- 6) Sellaisten uudelleenryhmittelyn alanimikkeiden osalta, jotka ovat
- yhdistetyn nimikkeistön ryhmätasolla, on seitsemännen ja kahdeksannen numeron oltava 0,
 - harmonoidun järjestelmän nimiketasolla, on seitsemännen ja kahdeksannen numeron oltava kyseisen nimikkeen kolmas ja neljäs numero.
- 7) Edellä 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen toimivaltaisten viranomaisten on määrättävä yhdistetyn nimikkeistön mukainen kuvaus ja koodinnumero, joita on käytettävä tilastoilmoituksessa kokonaisen teollisuuslaitoksen komponenttien tunnistamiseksi.

19 artikla

1. Ilmoitusvelvolliset eivät saa käyttää yksinkertaistettua ilmoitusmenettelyä ilman ennakolta saatua lupaa, joka on annettu kunkin jäsenvaltion tämän luvun mukaisesti vahvistamien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.
2. Jos kokonaisen teollisuuslaitoksen komponentit viedään useasta jäsenvaltiosta, kunkin jäsenvaltion on annettava lupa soveltaa yksinkertaistettua ilmoitusmenettelyä kyseistä maata koskevan viennin osalta. Tällainen lupa voidaan kuitenkin myöntää ainoastaan, jos esitetään asiakirjat, joista käy ilmi, että 16 artiklan 3 kohdassa vahvistettu tilastollinen kokonaisarvo on saavutettu tai että muut perusteet oikeuttavat yksinkertaistetun menettelyn käytön.
3. Jos 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen toimivaltaisten elimien ei ole samoja viranomaisia, jotka vastaavat vievän jäsenvaltion ulkomaankauppatilastojen laatimisesta, ne saavat myöntää luvan ainoastaan viimeksi mainittujen viranomaisten valtuuttamina.

3 LUKU

Alusten ja ilma-alusten tuonti ja vienti

20 artikla

Tässä luvussa tarkoitetaan

- a) 'aluksilla' yhdistetyn nimikkeistön 89 ryhmän 1 ja 2 lisähuomautuksessa tarkoitettuja merikuljetuksiin käytettäviä aluksia sekä sotalaivoja;
- b) 'ilma-aluksilla' yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 8802 kuuluvia siviililentokoneita, jos ne ovat lentoyhtiöiden käyttöön tarkoitettuja, tai sotilaslentokoneita;
- c) 'aluksen tai ilma-aluksen omistuksella' sitä, että luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö on rekisteröity aluksen tai ilma-aluksen omistajaksi;

d) 'kumppanimaalla'

- tuonnin yhteydessä rakentajamaana olevaa kolmatta maata, jos alus tai ilma-alus on uusi; muissa tapauksissa kolmatta maata, johon luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka siirtää aluksen tai ilma-aluksen omistusoikeuden, on sijoittautunut
- viennin yhteydessä kolmatta maata, johon luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, jolle aluksen tai ilma-aluksen omistusoikeus siirretään, on sijoittautunut.

21 artikla

1. Ulkomaankaupan tilastointiin on sisällytettävä ja komissiolle ilmoitettava:

- a) aluksen tai ilma-aluksen omistuksen siirto kolmanteen maahan sijoittautuneelta luonnolliselta henkilöltä tai oikeushenkilöltä jäsenvaltioon sijoittautuneelle luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle; tätä toimea on pidettävä tuontiin verrattavana;
- b) aluksen tai ilma-aluksen omistuksen siirto jäsenvaltioon sijoittautuneelta luonnolliselta henkilöltä tai oikeushenkilöltä kolmanteen maahan sijoittautuneelle luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle; tätä toimea on pidettävä vientiin verrattavana; jos alus tai ilma-alus on uusi, vienti kirjataan jäsenvaltiossa, jossa se on rakennettu;
- c) alusten tai ilma-alusten asettaminen sisäisen jalostuksen menettelyyn ja niiden jälleenvienti sisäisen jalostuksen jälkeen kolmanteen maahan;
- d) alusten tai ilma-alusten asettaminen ulkoisen jalostuksen menettelyyn ja niiden jälleentuonti ulkoisen jalostuksen jälkeen.

2. Edellä 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuja toimia koskevat tulokset, jotka jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle, sisältävät seuraavat tiedot:

- koodi, joka vastaa yhdistetyn nimikkeistön alajakoa
- tilastollinen menettely
- kumppanimaata
- paljous tavaroiden lukumääränä ja muina yhdistetyssä nimikkeistössä mahdollisesti määrättyinä lisäyksikköinä alusten osalta ja paljous nettomassana ja lisäyksikköinä ilma-alusten osalta
- tilastollinen arvo.

22 artikla

Tämän luvun soveltamiseksi jäsenvaltioiden on käytettävä kaikkia käytettävissä olevia tietolähteitä.

4 LUKU

Alusten elintarvikkeet sekä polttoaine ja muut tarvikkeet

23 artikla

Tässä luvussa tarkoitetaan

- 'alusten elintarvikkeilla' laivojen tai ilma-alusten miehistön ja matkustajien kulutukseen tarkoitettuja erilaisia tuotteita,

— 'alusten polttoaineella ja muilla tarvikkeilla' laivojen tai ilma-alusten moottoreiden, koneiden ja muiden laitteiden toimintaan tarvittavia tuotteita kuten polttoainetta, öljyä ja voiteluaineita.

24 artikla

1. Tavaroiden kauppaa kolmansien maiden kanssa koskeviin tilastoihin on sisällytettävä ja komissiolle ilmoitettava:

- a) alusten elintarvikkeiden sekä polttoaineiden ja muiden tarvikkeiden toimittaminen ilmoituksen antavan jäsenvaltion satamassa tai lentoasemalla oleviin sellaisiin laivoihin tai ilma-aluksiin, joita kaupallisesti hyödyntävä luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö on sijoittautunut kolmanteen maahan, mikäli kyseessä ovat sellaiset yhteisön tai muut kuin yhteisön kauppatavarat, jotka kuuluvat sisäisen jalostusmenettelyn tai tullivalvonnassa tapahtuvan valmistuksen piiriin; tätä toimea pidetään vientiin verrattavana.
- b) alusten elintarvikkeiden sekä polttoaineiden ja muiden tarvikkeiden toimittaminen kansallisiin laivoihin tai ilma-aluksiin ilmoituksen antavan jäsenvaltion satamassa tai lentoasemalla, mikäli kyseessä ovat muut kuin yhteisön kauppatavarat, joita ei tätä ennen ole luovutettu vapaaseen liikkeeseen ja jotka eivät tätä ennen ole kuuluneet sisäisen jalostusmenettelyn tai tullivalvonnassa tapahtuvan valmistuksen piiriin; tätä toimea pidetään tuontiin verrattavana.

2. Ensimmäisen kohdan a alakohdassa tarkoitettuihin kuukausittaisiin toimituksiin koskeviin tilastoihin, jotka jäsenvaltiot antavat komissiolle, on sisällytettävä seuraavat tiedot:

- a) tuotteen koodi vähintään seuraavan yksinkertaistetun nimikkeistön mukaisesti:
- 9930 24 00: harmonoidun järjestelmän 1—24 ryhmään kuuluvat kauppatavarat
 - 9930 27 00: harmonoidun järjestelmän 27 ryhmään kuuluvat kauppatavarat
 - 9930 99 00: muualle luokitellut kauppatavarat;

b) erityinen maakoodi QS (tai 952);

c) tilastojärjestelmä;

d) tavaroiden paljous nettomassana;

e) tilastollinen arvo.

5 LUKU

Porrastetut toimitukset

25 artikla

Tässä luvussa 'porrastetuilla toimituksilla' tarkoitetaan koottuna olemassa olevan kauppatavaran eri osien tuontia ja vientiä useissa lähetyksissä kaupallisten tai kuljetuksen asettamien vaatimusten takia osiin purettuna.

26 artikla

Kuukausittaisissa tilastoissa, jotka jäsenvaltiot toimittavat komissiolle, tilastotietojen antaja saa ilmoittaa porrastettujen toimitusten tuontia ja vientiä koskevat tiedot vain kerran viimeisen erän toimituskuukautena, kokonaisen kauppatavaran kokonaisarvosta ja kyseistä kauppatavaraa koskevan nimikkeistön koodin mukaisesti.

6 LUKU

Sotavarusteet

27 artikla

1. Tavaroiden kauppaa kolmansien maiden kanssa koskeviin tilastoihin on sisällytettävä ja komissiolle ilmoitettava sotavarusteiden tuonti ja vienti jäsenvaltioissa voimassa olevan määrätelmän mukaisesti.

2. Edellisessä kohdassa tarkoitettuja toimia koskeviin kuukausittaisiin tilastoihin, jotka jäsenvaltiot toimittavat komissiolle, on sisällytettävä:

- a) perusasetuksen 8 artiklassa tarkoitetun tuotenimikkeistön alajakoa vastaava koodi;
- b) kauppakumppanin koodi;
- c) tilastojärjestelmä;
- d) paljous nettomassana ja tarvittaessa lisäyksikköinä;
- e) tilastollinen arvo.

3. Jäsenvaltiot, jotka eivät voi noudattaa 2 kohdan määräyksiä sotasalaisuuden vuoksi, ryhtyvät tarvittaviin toimiin ilmoittaakseen kuukausittaisissa tilastoissaan komissiolle vähintään vietyjen ja tuotujen sotavarusteiden tilastoarvon.

7 LUKU

Merellä olevat laitokset

28 artikla

1. Tässä luvussa 'merellä olevilla laitoksilla' tarkoitetaan avomerelle asennettuja laitteita tai koneistoja, joilla etsitään tai hyödynnetään mineraalivaroja.

2. 'Ulkomaisiksi' laitteiksi erotuksena 'kotimaisiin' laitteisiin katsotaan ne koneistot, joita kaupallisesti hyödyntävä luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö on sijoittautunut kolmanteen maahan.

29 artikla

1. Tietyn jäsenvaltion ulkomaankaupan tilastointiin on sisällytettävä ja komissiolle ilmoitettava:

- a) kauppatavaran toimittaminen kansallisiin laitoksiin suoraan kolmannesta maasta tai ulkomaisesta laitoksesta; tätä toimea on pidettävä tuontiin verrattavana;

- b) kauppatavaran toimittaminen kansallisesta laitoksesta kolmanteen maahan tai ulkomaiseen laitokseen; tätä toimea on pidettävä vientiin verrattavana;
- c) kauppatavaran toimittaminen kansallisiin laitoksiin jäsenvaltion alueella sijaitsevasta tullivarastosta; tätä toimea on pidettävä tuontiin verrattavana;
- d) kauppatavaran tuonti ulkomaisista laitoksista kyseisen jäsenvaltion tilastoalueelle;
- e) kauppatavaran vienti kyseisen jäsenvaltion tilastoalueelta ulkomaisiin laitoksiin.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja toimia koskeviin kuukausittaisiin tilastoihin, jotka jäsenvaltiot toimittavat komissiolle, on sisällytettävä:

- a) Yhdistetyn nimikkeistön alajakoa vastaava koodi.

Jäsenvaltioilla on kuitenkin mahdollisuus käyttää 24 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja yksinkertaistettuja koodeja, jos kauppatavara on 23 artiklassa tarkoitettua kauppatavaraa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tullisäännösten soveltamista;

- b) Kauppakumppanin koodi.

Kun kyseessä on kauppatavara, joka on peräisin laitoksista tai tarkoitettu niihin, kauppakumppani on se maa, johon tällaista laitosta kaupallisesti hyödyntävä luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö on sijoittautunut, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tullisäännösten soveltamista. Jos tätä tietoa ei ole käytettävissä, käytetään koodia QW (tai 960);

- c) tilastojärjestelmä;
- d) tavaroiden paljous nettomassana;
- e) tilastollinen arvo.

8 LUKU

Avaruusalueet

30 artikla

Tässä luvussa tarkoitetaan

- a) 'avaruusalueilla' laitteita kuten satelliitteja, jotka liikkuvat maan ilmakehän ulkopuolisessa tilassa;
- b) 'avaruusalueen omistusoikeudella' sitä, että luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö on rekisteröity avaruusalueen omistajaksi.

31 artikla

1. Kolmansien maiden kanssa käytävän kaupan tilastointiin on sisällytettävä ja komissiolle ilmoitettava:

- a) Avaruusalueen asettaminen sisäiseen jalostusmenettelyyn ja sen vienti kolmanteen maahan menettelyn mukaisesti.

- b) Avaruusalueen asettaminen ulkoiseen jalostusmenettelyyn ja sen tuonti menettelyn mukaisesti.

- c) Sellaisen avaruusalueen laukaiseminen avaruuteen, jonka omistusoikeutta on siirretty kolmanteen maahan sijoittautuneen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön ja johonkin jäsenvaltioon sijoittautuneen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön välillä.

Tämä toimi kirjataan tuonniksi siinä jäsenvaltiossa, johon uusi omistaja on sijoittautunut.

- d) Sellaisen avaruusalueen laukaiseminen avaruuteen, jonka omistusoikeutta on siirretty johonkin jäsenvaltioon sijoittautuneelta luonnolliselta henkilöltä tai oikeushenkilöltä kolmanteen maahan sijoittautuneelle luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle.

Tämä toimi kirjataan vienniksi sen jäsenvaltion osalta, jossa valmis avaruusalue on rakennettu.

- e) Kiertoradallaan olevan avaruusalueen omistusoikeuden siirto kolmanteen maahan sijoittautuneelta luonnolliselta henkilöltä tai oikeushenkilöltä johonkin jäsenvaltioon sijoittautuneelle luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle. Tämä toimi kirjataan tuonniksi.

- f) Kiertoradallaan olevan avaruusalueen omistusoikeuden siirto johonkin jäsenvaltioon sijoittautuneelta luonnolliselta henkilöltä kolmanteen maahan sijoittautuneelle luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle. Tämä toimi kirjataan vienniksi.

2. Edellä 1 kohdan c—f alakohdassa tarkoitettuja toimia koskeviin kuukausittaisiin tilastoihin, jotka jäsenvaltiot toimittavat komissiolle, on sisällytettävä:

- a) Perusasetuksen 8 artiklassa tarkoitetun tuotenimikkeistön alajakoa vastaava koodi.
- b) Kauppakumppanin koodi.

Edellä 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen toimien osalta kauppakumppani on valtio, jossa valmis avaruusalue on rakennettu.

Edellä 1 kohdan d ja f alakohdassa tarkoitettujen toimien osalta kauppakumppani on valtio, johon se luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö on asettautunut, jolle avaruusalueen omistusoikeus on siirtynyt.

Edellä 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettujen toimien osalta kauppakumppani on valtio, jonne avaruusalueen omistuksen siirtävä luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö on asettautunut.

- c) Tilastojärjestelmä.
- d) Paljous ilmaistuna nettomassana ja lisäyksikköinä.
- e) Tilastollinen arvo.

Edellä 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen toimien osalta tilastoarvo käsittää laukaisupaikalle kuljetukseen ja avaruuteen lähettämiseen liittyvät kuljetus- ja vakuutuskulut.

III OSASTO

LOPPUSÄÄNNÖKSET

32 artikla

Perusasetuksen 13 artiklan mukaisesti jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viipymättä, mutta viimeistään kuuden viikon kuluessa viitekauden päättymisestä, niiden ulkomaankaupan tilastojen kuukausitulokset.

33 artikla

1. Jos tilastoilmoituksen sisältämiä tietoja on korjattava, korjaukset on tehtävä viiteajanjakson tuloksiin.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava korjatut kuukausitiedot vähintään kolmen kuukauden välein, yhdessä sellaisen rekisterin kanssa, joka sisältää kumulatiiviset ja korjatut vuositiedot.

34 artikla

Jäsenvaltioiden on säilytettävä perusasetuksen 7 ja 23 artiklassa tarkoitetut tilastoilmoitukset, tai ainakin niiden sisältämät tiedot, vähintään kaksi vuotta sen vuoden päättymisestä, jota tietoaineistot koskevat.

35 artikla

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kansalliset ohjeensa ja kaikki myöhemmin tehtävät muutokset.

36 artikla

Kumotaan 1 päivästä tammikuuta 2001 komission asetus (EY) N:o 840/96 ⁽¹⁾.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

37 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Asetusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta
Pedro SOLBES MIRA
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 114, 8.5.1996, s. 7.

LIITE I

Luettelo 2 artiklassa tarkoitetuista poikkeuksista

Tietojen kerääminen ei koske seuraavia tavaroita:

- a) lailliset maksuvälineet ja arvopaperit;
- b) monetaarinen kulta;
- c) katastrofialueille annettu hätäapu;
- d) diplomaattiseen tai siihen verrattavaan käyttöön tarkoitettavat tavarat:
 1. tavarat, jotka nauttivat diplomaattista tai konsulaattista tai vastaavaa koskemattomuutta;
 2. valtion päämiehelle tai hallituksen tai parlamentin jäsenille tarkoitettavat lahjat;
 3. tavarat, joita siirretään kahdenkeskisen hallinnollisen avun perusteella;
- e) edellyttäen, että tavaroihin ei liity liiketoimea:
 1. kunniamerkit, palkinnot, muistomerkit ja mitalit;
 2. matkustajan mukana kulkevat, ennakolta tai jälkepäin lähetettävät matkatavarat, -tarvikkeet ja -varusteet, urheiluvälineet mukaan lukien, jotka on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön tai kulutukseen;
 3. kapiot, muuttotavarat tai perintötavarat;
 4. ruumisarkut ja uurnat, hautajaiskoristeet, hautojen ja hautamuistomerkkien hoitoon liittyvät tarvikkeet;
 5. mainosjulkaisut, käyttöohjeet, hinnastot ja muu mainosaineisto;
 6. tavarat, jotka ovat tulleet käyttökelvottomiksi tai joita ei voida käyttää teollisiin tarkoituksiin;
 7. painolastit;
 8. postimerkit;
 9. kansainvälisissä urheilutapahtumissa käytettävät farmaseuttiset tuotteet;
- f) tuotteet, joita käytetään ihmisten tai ympäristön suojelemiseksi suoritettavissa poikkeuksellisissa yhteisissä toimissa;
- g) tavarat, joita kuljetetaan muussa kuin kaupallisessa tarkoituksessa jäsenvaltioiden määrittelemillä raja-alueilla asuvien luonnollisten henkilöiden välillä (rajaliikenne); maataloustuottajien sellaiselta tilalta hankkimat tuotteet, joka sijaitsee toisella tilastoalueella kuin heidän tilansa päätoimipaikka mutta kuitenkin rajanaapurina;
- h) tavarat, joiden kaupan edellytetään olevan väliaikaista, mm. kuljetusvälineiden, konttien ja kuljetustarvikkeiden korjaukseen tarkoitettavat tuodut tai viedyt tavarat, joita ei kuitenkaan jalosteta, samoin korjauksessa käytettävät varaosat;
- i) tavarat, jotka lähetetään tilastoalueen ulkopuolelle sijoitetuille kansallisille asevoimille tai tuodut tavarat, jotka kansalliset asevoimat ovat vieneet mukanaan tilastoalueen ulkopuolelle, tai tavarat, jotka ulkomaiset asevoimat ovat hankkineet jäsenvaltion tilastoalueella tai joista ne ovat luopuneet siellä;
- j) viestintätarvikkeet, kuten levykkeet, magneettinauhat, filmit, työpiirrustukset, ääni- ja videokasetit ja CD-ROM-levyt, joilla käydään kauppaa tietojen välittämiseksi, mikäli yksityisasiakas on ne tilannut eivätkä ne ole kaupallisten liiketoimien kohteena, sekä tavara, jolla täydennetään viestintätarvikkeiden aiempaa toimitusta esimerkiksi päivitystaroituksessa ja josta tuotteen vastaanottajaa ei laskuteta;
- k) avaruusalusten kantoraketit:
 - avaruuteen laukaisemista varten tapahtuvan viennin ja tuonnin yhteydessä
 - avaruuteen laukaisun ajankohtana.

LIITE II

Luettelo 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista liiketoimista

A-sarake	B-sarake
1. Liiketoimet, joihin liittyy omistusoikeuden tosiasiallinen tai aiottu siirto (rahallista tai muuta) vastiketta vastaan (lukuun ottamatta koodien 2, 7 ja 8 kohdalla lueteltuja liiketoimia) ^(a) ^(b) ^(c)	1. Sitova osto-/myyntitapahtuma ^(b) 2. Katsottavaksi tai kokeiltavaksi taikka palautusoikeuksien toimitetut tavarat sekä provisiomyynnin sisältämät liiketoimet 3. Vaihtokauppa (korvaus luontoissuorituksena) 4. Matkailijoiden henkilökohtaiset ostokset 5. Rahoitusleasing (myyntivuokraus) ^(c)
2. Sellaisten tavaroiden palauttaminen, jotka on jo kirjattu koodilla 1 ^(d) ; tavaroiden korvaaminen vastikkeetta ^(d)	1. Tavaroiden palauttaminen 2. Palautettujen tavaroiden korvaaminen toisilla tavaroilla 3. Palauttamattomien tavaroiden korvaaminen (esim. takuun perusteella) toisilla tavaroilla
3. Liiketoimet (muut kuin tilapäiset), joihin sisältyy omistusoikeuden siirto ilman (rahallista tai muuta) vastiketta	1. Euroopan yhteisön kokonaan tai osittain hallinnoimiin tai rahoittamiin avustusohjelmiin liittyvät tavaratoimitukset 2. Muu valtiollinen apu 3. Muu apu (yksityinen tai muu kuin valtiollinen apu) 4. Muut
4. Toimeksiannosta suoritettavaan työhön ^(e) tai korjaamiseen ^(f) liittyvät liiketoimet (lukuun ottamatta koodilla 7 kirjattavia toimia)	1. Toimeksiannosta suoritettava työ 2. Korjaus ja huolto vastiketta vastaan 3. Korjaus ja huolto ilman vastiketta
5. Toimeksiannosta suoritettavan työn ^(e) tai korjaamisen ^(f) jälkeen tapahtuvat liiketoimet (lukuun ottamatta koodilla 7 kirjattavia toimia)	1. Toimeksiannosta suoritettava työ 2. Korjaus ja huolto vastiketta vastaan 3. Korjaus ja huolto ilman vastiketta
6. Liiketoimet, joihin ei liity omistusoikeuden siirtoa, esim. vuokraus, lainaus, käyttöleasing ^(g) ja muu tilapäinen käyttö ^(h) , lukuun ottamatta toimeksiannon perusteella suoritettavaa työtä ja korjaamista (toimitus ja palautus)	1. Vuokraus, lainaus, käyttöleasing 2. Muut tilapäinen käyttö
7. Liiketoimet, jotka liittyvät yhteiseen puolustusohjelmaan tai muihin valtioiden välisiin yhteensovitettuihin valmistusohjelmiin (esim. Airbus)	
8. Aineiden ja laitteiden toimittaminen rakentamista tai maa- ja vesirakentamista koskevan yleisen sopimuksen ⁽ⁱ⁾ mukaisesti	
9. Muut liiketoimet	

- (^e) Tämä kohta kattaa useimmat vienti- ja tuontitoimet, toisin sanoen liiketoimet
- joissa omistusoikeus siirtyy asukkaalta muulle kuin asukkaalle tai päinvastoin, ja
 - joihin liittyy maksu rahana tai luontoissuorituksena (vaihtokauppa).
- On huomattava, että tämä koskee myös tavaroiden siirtoja saman yrityksen tai saman yritysryhmittymän yhtiöiden välillä ja tavaroiden siirtoja keskusjakeluvareihin tai keskusjakeluvareista, paitsi jos näistä toimista ei suoriteta mitään maksua tai muuta korvausta (tällainen liiketoimi merkitään koodilla 3).
- (^f) Mukaan lukien vastiketta vastaan tapahtuvat varaosien ja muiden tavaroiden vaihdot.
- (^g) Rahoitusleasing (myyntivuokraus): leasing-maksuerät lasketaan siten, että ne kattavat tavaroiden koko tai lähes koko arvon. Hallintoi-
keuden edut ja riskit siirtyvät vuokraajalle. Sopimuksen päättyessä vuokraajasta tulee laillinen omistaja.
- (^h) Sellaisten tavaroiden palautus- ja korvauslähetykset, jotka on alunperin kirjattu A-sarakkeessa olevaan 3—9 kohtaan, on kirjattava vastaaviin kohtiin.
- (ⁱ) Toimeksiannon perusteella tapahtuvat toimet on kirjattava A-sarakkeessa olevaan 4 ja 5 kohtaan riippumatta siitä, tapahtuvatko toimet tullivalvonnassa. Omaan lukuun tapahtuvat jalostustoimet eivät kuulu näihin kohtiin; ne on kirjattava A-sarakkeessa olevaan 1 kohtaan.
- (^j) Korjaaminen tarkoittaa tavaroiden kunnostamista niiden alkuperäiseen käyttötarkoitukseen. Korjaaminen voi käsittää myös ennallistamis-
töitä tai parannuksia.
- (^k) Käyttöleasing: kaikki muut kuin c huomautuksessa tarkoitetut rahoitusleasingsopimukset.
- (^l) Tähän kohtaan kuuluvat viedyt/tuodut tavarat, jotka on tarkoitettu jälleentuoda/jälleenviedä ilman, että omistusoikeus siirtyy.
- (^m) A-sarakkeessa olevaan 8 kohtaan kirjattavat liiketoimet koskevat tavaroita, joita ei laskuteta erikseen, mutta joista laaditaan yksi lasku koko yhteisarvosta. Muussa tapauksessa liiketoimet on kirjattava 1 kohtaan.
-

LIITE III

Luettelo 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista toimitustapalausekkeista

Ensimmäinen alakohta	Merkitys	Toinen alakohta
Incoterm-koodi	Incoterm-toimitusehto CCI/CEE Genève	Nimettävä paikka
EXW	Vapaasti tehtaalta	tehtaan sijainti
FCA	Vapaasti rahdinkuljettajalla	... nimetyssä paikassa
FAS	Vapaasti aluksen sivulla	nimetyssä laivaussatamassa
FOB	Vapaasti aluksessa	nimetyssä laivaussatamassa
CFR	Kulut ja rahti maksettuina	nimetyssä määräsatamassa
CIF	Kulut, vakuutus ja rahti maksettuina	nimetyssä määräsatamassa
CPT	Kuljetus maksettuna	nimettyyn määräpaikkaan
CIP	Kuljetus ja vakuutus maksettuina	nimettyyn määräpaikkaan
DAF	Toimitettuna rajalle	nimettyyn toimituspaikkaan rajalle
DES	Toimitettuna aluksessa	nimetyssä määräsatamassa
DEQ	Toimitettuna laiturilla	tullattuna, nimetyssä määräsatamassa
DDU	Toimitettuna tullaamatta	nimetyssä määräpaikassa tuovassa maassa
DDP	Toimitettuna tullattuna	nimetyssä toimituspaikassa tuovassa maassa
XXX	Toimitusehdot muut kuin edellä mainitut	Tarkka selvitys sopimuksen ehdoista

Kolmas alakohta

- 1: kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitseva paikka;
- 2: jonkin muun jäsenvaltion alueella sijaitseva paikka;
- 3: muu (yhteisön alueen ulkopuolella sijaitseva paikka).